

Torsdag 27 april 2006

KOMMISSIONENS FÖRSLAG

PARLAMENTETS ÄNDRINGAR

Ändring 75

Bilaga V, del II, punkt 3.6a (ny)

3.6a. Genomförandeåtgärder avseende punkt 3.2 a skall fastställas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 62.2.

P6_TA(2006)0154

Övergång från analoga till digitala sändningar

Europaparlamentets resolution om övergången från analoga till digitala sändningar: ett gynnsamt tillfälle för Europeiska unionens audiovisuella politik och den kulturella mångfalden? (2005/2212(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av sin resolution av den 16 november 2005 om en snabbare övergång från analoga till digitala sändningar⁽¹⁾,
- med beaktande av kommissionens meddelande om en snabbare övergång från analoga till digitala sändningar (KOM(2005)0204),
- med beaktande av slutsatserna från rådets möte (transport, telekommunikation och energi) i Bryssel den 1–5 december 2005,
- med beaktande av artikel 45 i arbetsordningen,
- med beaktande av betänkandet från utskottet för kultur och utbildning (A6-0075/2006), och av följande skäl:
 - A. Den globala marknaden för kommunikationsmedel genomgår ständiga tekniska förändringar med nya aktörer, i synnerhet telekomföretag, och allt större multinationella allianser.
 - B. Det ökade antalet tv- och radiokanaler garanterar inte automatiskt pluralism på informationsområdet och mångfald när det gäller informationens innehåll. Detta måste skötas genom en aktiv och konsekvent politik från de offentliga myndigheternas sida.
 - C. Sändningarna och infrastrukturen måste täcka hela territoriet för att alla skall kunna garanteras lika tillgång.
 - D. Det råder skillnader mellan och inom medlemsstaterna.
 - E. Kommissionen anser att samordningen mellan medlemsstaternas planer för övergången till digitala sändningar är otillräcklig eftersom alla ännu inte har fastställt något slutdatum för nedsläckning av det analoga nätet. Övergången från analoga till digitala sändningar kan endast bli framgångsrik och rättvis för samtliga leverantörer om det analoga systemet upphör på ett visst utsatt datum som gäller för hela Europa.
 - F. Kommissionen har lagt fram ett meddelande för rådet, Europaparlamentet, Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén om att se över interoperabiliteten för digitala interaktiva televisionstjänster (KOM(2006)0037) i enlighet med sitt tidigare meddelande i samma ämne (KOM(2004)0541).

⁽¹⁾ Antagna texter, P6_TA(2005)0431.

Torsdag 27 april 2006

- G. I Europarådets resolution nr 2 om kulturell mångfald och mediepluralism i globaliseringens tidevarv, som antogs vid den sjunde europeiska ministerkonferensen om mediepolitiken i Kiev den 10–11 mars 2005, framhålls att "radio och tv i allmänhetens tjänst har en särskilt viktig funktion i den nya digitala miljön då den är ett led i den sociala sammanhållningen, återspeglar den kulturella mångfalden och är en viktig faktor för att det skall finnas ett varierat informationsutbud som är tillgängligt för alla".
- H. Den europeiska audiovisuella modellen grundar sig på en hälsosam balans mellan en stark och oberoende offentlig tjänst och en dynamisk kommersiell sektor, och denna modell måste säkerställas även vid användning av digital teknik.

Övergången från analoga till digitala sändningar i ett allmänt perspektiv

1. Europaparlamentet förespråkar att den nya audiovisuella tekniken framför allt bör möjliggöra media-mångfald och sändningar av program av hög kvalitet som skall vara tillgängliga för ett ständigt växande antal medborgare.
2. Europaparlamentet anser att det är viktigt att hela informationssamhället, inklusive de audiovisuella tjänsterna, följer en balanserad social, regional, kulturell och språklig utveckling och att alla medborgare garanteras möjligheter att dra nytta av dess positiva effekter, för att undvika nya former av utanförskap och i synnerhet en s.k. digital klyfta.
3. Europaparlamentet förespråkar, med tanke på televisionens roll i ett globaliserat samhälle, att det i samband med övergången inte får göras tekniska och juridiska val som enbart är betingade av ekonomiska hänsyn, utan även sociala, kulturella och politiska faktorer, bland annat för att skydda de europeiska offentliga audiovisuella tjänsterna.
4. Europaparlamentet rekommenderar att övergångsåtgärderna huvudsakligen skall styras av plattformarnas och standardernas interoperabilitet och därmed av medborgarnas och konsumenternas intressen, för att förhindra negativa sociala effekter.
5. Europaparlamentet noterar att det endast kommer att bli möjligt att utnyttja det kompletta utbudet av Europatäckande och gränsöverskridande tjänster om hela Europa övergår till digitala sändningar.
6. Europaparlamentet vill att kommissionen och medlemsstaterna förbättrar samordningen och sammanhållningen mellan sina respektive politiska åtgärder för handlingsplanerna.

Nationella handlingsplaner och särskilda åtgärder

7. Europaparlamentet rekommenderar att medlemsstaterna, inom ramen för de särskilda åtgärder som skall antas på det nationella planet, ser till att
 - förändringsprocessen styrs av en strävan efter ett bra balanserat tjänsteutbud som ger befolkningen ett mervärde,
 - konsumenterna får mer information om de möjligheter som de digitala plattformarna innebär och om den utrustning som behövs,
 - övergången inte innebär ökade kostnader för konsumenterna eller en minskning av tjänsteutbudet,
 - allas möjlighet att använda tjänsterna motsvarar det ökade och breddade utbudet och att det satsas på digital utbildning (digital kompetens),
 - de offentliga myndigheterna uppmuntrar ett kvalitativt utbud på tv-näten och garanterar sändningar med information till allmänheten,
 - det ges stöd till den roll som de lokala och regionala myndigheterna kan spela inom utvecklingen av den lokala televisionen inom utbildning, yrkesutbildning, hälsa och främjandet av kulturellt och turismrelaterat innehåll samt utbudet på den lokala och regionala arbetsmarknaden,

Torsdag 27 april 2006

- särskild uppmärksamhet ägnas åt personer med funktionshinder och att det varje år offentliggörs en förteckning över program med tjänster till funktionshindrade (undertextning, ljudbeskrivning, teckenspråk m.m.) samt att det fastställs handlingsplaner för att utveckla och utöka dessa tjänster,
- sändningarna förenklas genom att de ser till att människorna på hela deras territorium, inbegripet unionens perifera territorier och yttersta randområden, får lika tillgång till den infrastruktur som skall underlätta tillgången till de audiovisuella tjänsterna.

På EU-nivå

8. Europaparlamentet betonar hur viktigt det är att man på EU-nivå diskuterar dels de sociokulturella konsekvenserna av det digitala samhället, dels de nationella utbildningssystemens anpassning till de kulturella och samhällsliga förändringar som följer av den nya tekniken, konvergensen och digitaliseringen.

9. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att lägga fram ett meddelande om mediakompetens.

10. Europaparlamentet föreslår att kommissionen fortsätter sitt arbete med att harmonisera upphovsrätten, i syfte att bekämpa piratkopiering som kommer att underlättas av digitaliseringen.

11. Europaparlamentet föreslår att kommissionen skall fortsätta sitt arbete med att på ett framgångsrikt sätt harmonisera upphovsrätten senast i slutet av övergångsfasen för att därigenom underlätta upprättandet av lagliga Internetmarknader med ett specifikt europeiskt utbud samt bekämpa piratkopiering.

12. Europaparlamentet hävdar att man med tanke på de samhällspolitiska effekterna av programmets innehåll måste garantera följande:

- Ett varierat informationsutbud med hjälp av regler på EU-nivå och nationell nivå som säkerställer såväl rätten till information och yttrandefrihet som respekten för kommunikationsmediernas oberoende ställning och redaktionella frihet i förhållande till de politiska och ekonomiska makthavarna.
- En tillfredsställande grad av konkurrens och spridning av kommunikationsmediernas ägande samt en strikt åtskillnad mellan det politiska styret och intressena för företag inom medier och elektronisk kommunikation.

13. Europaparlamentet upprepar sin begäran till kommissionen om att inleda en debatt på EU-nivå om pluralismen och koncentrationen när det gäller mediernas ägande, i synnerhet genom att offentliggöra en grönbok i ämnet.

14. Europaparlamentet gläds åt att kommissionen i november 2005 erkände att övergången skulle kunna försenas om den överläts helt och hållet åt den fria konkurrensens lagar och att det finns fördelar med offentliga interventioner, i form av förordningar, ekonomiskt stöd till konsumenterna, informationskampanjer eller subventioner i syfte att övervinna en särskild brist på marknaden eller att garantera den sociala eller regionala sammanhållningen.

15. Europaparlamentet understryker att det är kommissionens uppgift att stödja medlemsstaterna vid en offentlig intervention, inte genom att åta sig att införa en viss standard, utan genom att i god tid klargöra under vilka omständigheter som offentliga interventioner är förenliga med EG:s konkurrenslagstiftning.

16. Europaparlamentet betonar att eventuella offentliga interventioner inte får snedvrida konkurrensen eller diskriminera eller privilegiera någon aktör på marknaden.

17. Europaparlamentet förtydligar att det varken är tekniskt eller ekonomiskt möjligt att bygga ut kabelnätet till alla stora landområden (vilket är möjligt för de minsta, starkt urbaniserade länderna) och att sändningar via satellit inte alltid kan tillgodose tittarnas krav med avseende på lokala tjänster, och att EU-medborgarna därför måste förlita sig till alternativa sändningsformer för att vara garanterade att alltid på ett teknikneutralt sätt kunna ta del av allmän-tv:s tjänster i allmänhetens intresse.

Torsdag 27 april 2006

18. Europaparlamentet anser att utnyttjandet av digitaliseringens vinster snarast bör diskuteras vid ett samråd på EU-nivå, så att man kan skapa de förutsättningar som är mest gynnsamma för utvecklingen av nya audiovisuella tjänster och telekomtjänster (HDTV, mobil television samt fasta och mobila bredbands-tjänster).

19. Europaparlamentet vidhåller att fördelningen av spektrumets resurser inte får överlåtas helt åt konkurrensens lagar och att det krävs lämpliga åtgärder för att de frekvenser som frigörs i första hand skall användas till innovativa tjänster som erbjuder ett kvalitativt utbud och ett varierat innehåll.

20. Europaparlamentet anser att det är viktigt att vid regleringen säkerställa att kontrollen av elektroniska nätportar, t.ex. elektroniska programguider, interaktiv programvara och teknik för innehållsskydd (dvs. system för förvaltning av digitala rättigheter) inte hindrar tjänsteleverantörerna från att ge sin publik rättvist tillträde.

21. Europaparlamentet erinrar om att radio och tv i allmänhetens tjänst skall säkerställa tillträde för alla och konstaterar att detta uppdrag kommer att bli allt svårare till följd av fragmenteringen av distributionsnät och åtkomsttyper. Europaparlamentet anser därför att bestämmelserna om att de enheter som har en skyldighet när det gäller krav på universell åtkomst också skall ha förmåntillträde till distributionsnäten, och i synnerhet "must carry"-reglerna (sändningsplikt), bör fortsätta att spela en betydelsefull roll även efter övergången och bidra till mediemångfalden.

Offentliga audiovisuella tjänster

22. Europaparlamentet betonar att radio och tv i allmänhetens tjänst, som konkurrerar med de stora företag som kommer in på den audiovisuella marknaden, i synnerhet telekomföretagen, måste få lämpligt ekonomiskt stöd för att kunna behålla sin styrka och sitt oberoende, fortsätta locka till sig en bred publik och generera tillräckliga resurser för att utföra sina uppdrag.

23. Europaparlamentet framhåller att äventyrendet av ett starkt och oberoende system för radio och tv i allmänhetens tjänst skulle hota mångfalden, yttrandefriheten, den kulturella mångfalden, tillgången till de audiovisuella tjänsterna och demokratin.

*
* *

24. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet och kommissionen.

P6_TA(2006)0155

Ett förstärkt partnerskap mellan Europeiska unionen och Latinamerika

Europaparlamentets resolution om ett förstärkt partnerskap mellan Europeiska unionen och Latinamerika (2005/2241(INI))

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av de deklarationer som antagits vid de tre toppmötena mellan stats- och regeringscheferna i länderna i Latinamerika och Västindien och Europeiska unionen, vilka har hållits i Rio de Janeiro (den 28–29 juni 1999), Madrid (den 17–18 maj 2002) och Guadalajara (den 28–29 maj 2004),
- med beaktande av Luxemburgdeklarationen, som antogs vid det tolfte ministermötet mellan Rio-gruppen och Europeiska unionen, vilket hölls i Luxemburg den 27 maj 2005,
- med beaktande av kommissionens strategiska meddelande till rådet och Europaparlamentet om ett förstärkt partnerskap mellan Europeiska unionen och Latinamerika, vilket har lagts fram inför det fjärde toppmötet mellan Europeiska unionen och länderna i Latinamerika och Västindien (EU-LAC-toppmöte), som kommer att hållas i Wien den 12–13 maj 2006 (KOM(2005)0636),